

PÚBLICO

Índice AI: AFR 16/19/99/s
15 de septiembre de 1999

Más información (actualización núm. 1) sobre AU 207/99 (AFR 16/17/99/s, del 13 de agosto de 1999) - Ejecuciones extrajudiciales y temor de nuevas ejecuciones extrajudiciales

BURUNDICiviles desarmados en la ciudad de Buyumbura y en las comunas de Kanyosha y Kabezi, provincia de Buyumbura Rural

Tanto las fuerzas del gobierno como los grupos de oposición armados han continuado cometiendo homicidios en la capital, Buyumbura, y sus alrededores. Amnistía Internacional siente grave preocupación por la seguridad de la población civil de Buyumbura y de las comunas de Kanyosha y Kabezi, provincia de Buyumbura Rural.

Según informes, el 23 de agosto los soldados dieron muerte a cinco civiles desarmados, entre los que había tres niños cuyas edades oscilaban entre los tres y los ocho años, en Sagamba, cerca de Ruziba; el 26 de agosto mataron a tres civiles desarmados que cosechaban bananas cerca del puesto militar de Gitaramuka; y el 27 de agosto por la mañana violaron a la esposa de un hombre llamado Bitungiye en Nkenga, cerca de Ruziba. Las tres localidades están situadas en la comuna de Kabezi.

Los informes recibidos refieren también que la noche del 28 de agosto un grupo de oposición armado atacó varias zonas de Buyumbura, dando muerte a tres civiles desarmados en Gihosha y a no menos de diecisiete civiles desarmados en Musaga, en las afueras de la capital, cerca de Kanyosha, y que el grupo también atacó el barrio de Kamenge, incidente en el que dos policías resultaron heridos. Según los informes, esa misma noche los soldados mataron a tres civiles desarmados en el mismo barrio.

Un grupo armado de oposición, las Fuerzas para la Defensa de la Democracia (*Forces pour la défense de la démocratie*, FDD), brazo armado del Consejo Nacional para la Defensa de la Democracia (*Conséil National pour la défense de la démocratie*, CNDD), ha confirmado que sus fuerzas estaban enzarzadas en combate con el ejército en esa zona, pero sostiene que su objetivo era defender a la población civil.

Todavía no se ha podido confirmar el número total de muertes ocurridas en Kanyosha y Ruziba del 10 al 13 de agosto. Al parecer, más de cien civiles perdieron la vida. Amnistía Internacional ha recibido los nombres de más de cincuenta presuntas víctimas.

Los cálculos sobre las muertes ocurridas el 12 de agosto en Ruziba varían bastante. Según informes recibidos por Amnistía Internacional, murieron al menos cincuenta civiles desarmados. Amnistía Internacional sigue investigando la cuestión. La investigación de las matanzas de Ruziba ha sido especialmente difícil debido a que durante los días siguientes las fuerzas armadas mantuvieron la zona bloqueada.

NUEVAS ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, fax y cartas urgentes por vía aérea, en francés o en su propio idioma:

Al gobierno de Burundi:

- expresando su preocupación por los informes según los cuales desde mediados de agosto el ejército burundés ha ejecutado extrajudicialmente a decenas de civiles desarmados en las comunas de Kanyosha y Ruziba, provincia de Buyumbura Rural;
- manifestando que Amnistía Internacional también condena los homicidios deliberados y arbitrarios de civiles por parte de los grupos de oposición armados;

- instando a las autoridades a que inicien de inmediato investigaciones imparciales sobre los informes de ejecuciones extrajudiciales en Kanyosha y Ruziba, y a que lleven ante los tribunales a los responsables;
 - exhortando a las autoridades a que permitan que los periodistas independientes, investigadores y trabajadores de derechos humanos tengan pleno acceso a la zona; que garanticen que podrán realizar sus tareas sin sufrir hostigamiento; y que aseguren que se protege a los testigos;
 - pidiendo que se adopten medidas inmediatas para impedir que las fuerzas de seguridad cometan más ejecuciones extrajudiciales.
- A los dirigentes del Consejo Nacional para la Defensa de la Democracia:**
- expresando su preocupación por los informes según los cuales la noche del 28 de agosto de 1999 un grupo de oposición armado dio muerte a no menos de diecisiete civiles desarmados en Musaga, y a otros tres en Gihosha, localidades de Buyumbura y sus alrededores;
 - manifestando que Amnistía Internacional también siente preocupación por los informes de ejecuciones extrajudiciales cometidas por el ejército burundés en las comunas de Kanyosha y Ruziba, en la provincia de Buyumbura Rural, desde mediados de agosto;
 - instando al Comité Nacional para la Defensa de la Democracia - Frente para la Defensa de la Democracia a que lleve a cabo una investigación para determinar si alguno de sus miembros participó en las matanzas del 28 de agosto y, en caso afirmativo, que aseguren que se los separará de cualquier cargo que les permita cometer abusos contra los derechos humanos de la población civil o de las personas que hayan quedado fuera de combate;
 - exhortando al Comité Nacional para la Defensa de la Democracia - Frente para la Defensa de la Democracia a que observe los principios del derecho internacional humanitario, en especial el artículo 3 (común) de los Convenios de Ginebra de 1949 y su Protocolo Adicional II, que prohíben específicamente a todas las partes contendientes en un conflicto armado interno que atenten contra los derechos humanos de las personas que no participen directamente en las hostilidades.

LLAMAMIENTOS A: (Tomen nota de que pueden tener dificultades para enviar mensajes por fax. Puede que el operador les diga que la línea no funciona o que el número es erróneo. Les rogamos que sigan intentando comunicarse. Antes de enviar cartas, sírvanse verificar si funciona el servicio postal a Burundi desde su país.)

Autoridades de Burundi:

Presidente:

Major Pierre BUYOYA
Président de la République
Présidence de la République
BP 1870, Bujumbura, Burundi

Telegramas: Major Buyoya, Bujumbura, Burundi

Fax: + 257 22 7490

Tratamiento: Monsieur le Président / Señor Presidente

Ministro de Defensa:

Lieutenant-Col. Alfred NKURUNZIZA
Ministre de la Défense nationale
Ministère de la Défense nationale
BP 1870 Bujumbura, Burundi

Telegramas: Ministre Défense, Bujumbura, Burundi

Fax: + 257 22 39 59 / 21 75 05

Tratamiento: Monsieur le Ministre / Señor Ministro

Fiscal Militar:

Colonel BATUNGWAYAYO
Auditeur Militaire
Ministère de la Défense nationale
Bujumbura, Burundi

Telegramas: Auditeur Militaire, Bujumbura, Burundi

Fax: + 22 39 59 / 21 75 05

Tratamiento: Monsieur l'Auditeur Militaire / Señor Fiscal Militar

Dirigentes del Consejo Nacional para la Defensa de la Democracia:

Presidente:

Monsieur Léonard NYANGOMA
Président, CNDD
c/o Jérôme NDIHO

Rue de la Source 26, Boîte 6

1300 Wavre, Bélgica

Fax: + 32 10 227992

Tratamiento: Monsieur / Estimado Señor Nyangoma

Jefe y Coordinador General:

Mr Jean Bosco NDAYIKENGURUKIYE
Commander and General Coordinator, CNDD
c/o Jérôme NDIHO

Rue de la Source 26, Boîte 6

1300 Wavre, Bélgica

Fax: + 32 10 227992

Tratamiento: Monsieur / Estimado Señor Ndayikengurukiye

COPIAS A:

Ministro para los Derechos Humanos:

Eugène NINDORERA
Ministre des droits de la Personne humaine
Ministère des droits de la Personne humaine
Bujumbura, Burundi

Fax: + 257 21 75 49

y a los representantes diplomáticos de Burundi acreditados en su país.

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 27 de octubre de 1999.